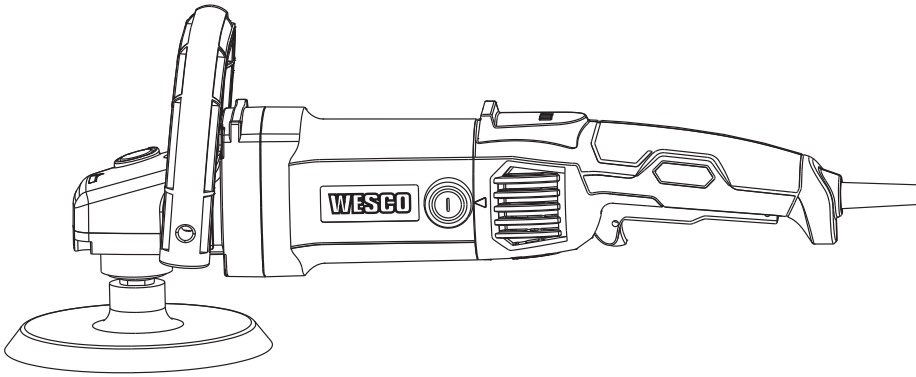
WESCO

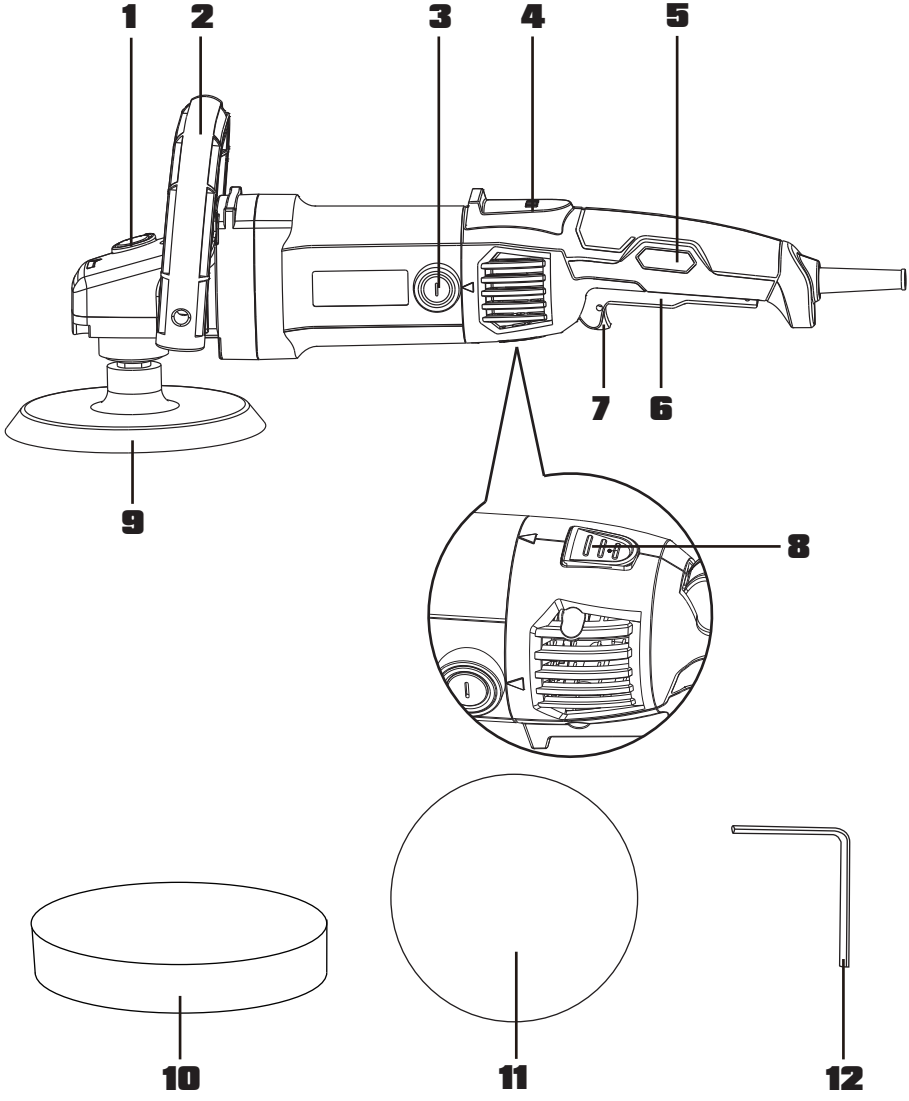


2 YEAR Warranty

WS4509K

• Polisher	EN	P06
• Polierer	DE	P12
• Polisseuse	FR	P18
• Lucidatrice	IT	P24
• Pulidora	ES	P30
• Полираща машина	BG	P36

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	DE
Notice originale	FR
Istruzioni originali	IT
Manual original	ES
Оригинални инструкции	BG


1
2
3
4
5
7
6
9
8
10
11
12

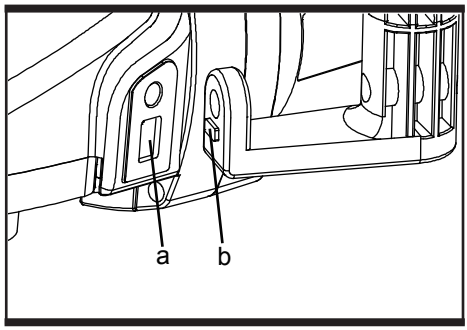


Fig.A1

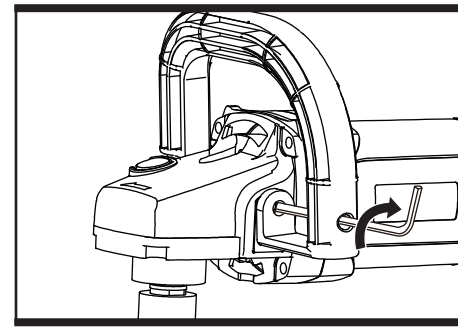


Fig.A2

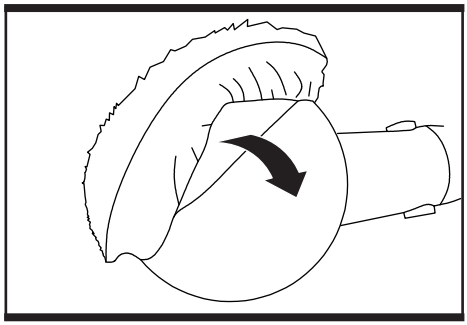


Fig.B1

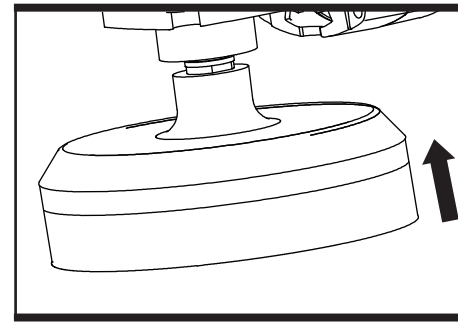


Fig.B2

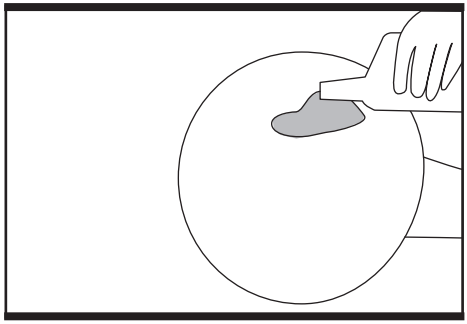


Fig.C

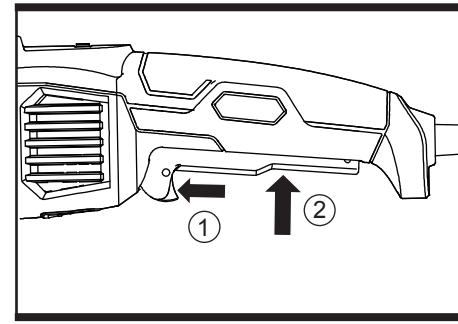


Fig.D

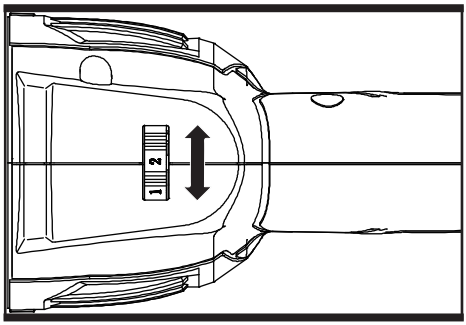


Fig.E

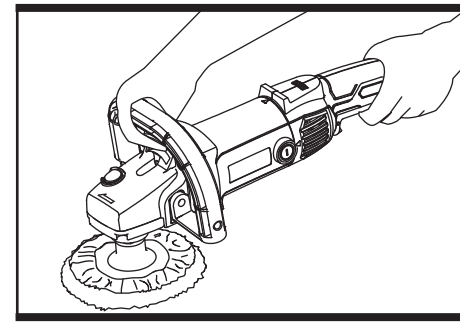


Fig.F

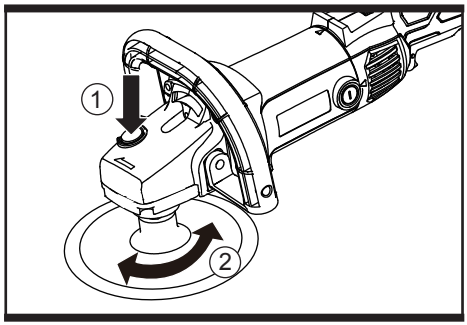


Fig.G

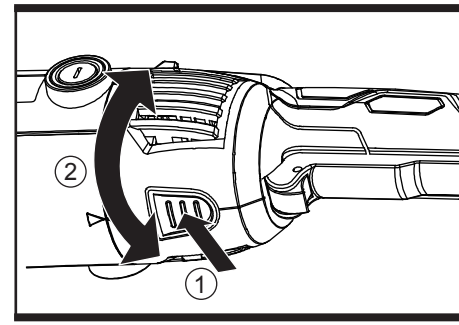


Fig.H

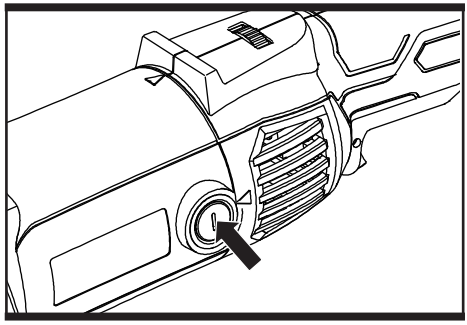


Fig.I

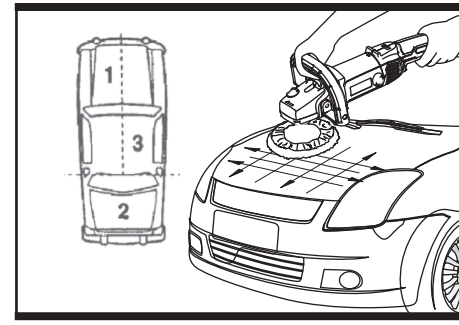


Fig.J

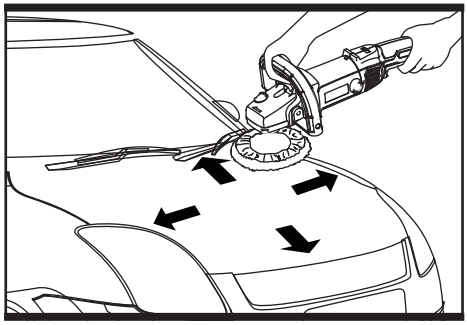


Fig.K

COMPONENT LIST

1. **Spindle lock button**
2. **D type front handle**
3. **Brush cover**
4. **Variable speed control**
5. **Rear handle**
6. **On/off switch**
7. **Lock-off button**
8. **Rotary button**
9. **Velcro pad**
10. **Polishing foam pad**
11. **Wool bonnet**
12. **Hex key**

TECHNICAL DATA

Type designation WS4509K (45-designation of machinery, representative of polisher)

Rated voltage	230-240V~50Hz
Rated power	1400W
No load speed	600-3000 /min
Pad size	Φ180mm
Spindle thread	M14
Protection class	⧈/II
Machine weight	3.0kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} = 85 dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} = 93 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Wear ear protection.

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Polishing	Vibration emission value $a_{h,P}$ = 2.513 m/s² (main handle) Vibration emission value $a_{h,P}$ = 2.350 m/s² (auxiliary handle)
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Velcro pad	1
Foam pad	1
Wool bonnet	1
D type front handle	1
Hex key	1
Metal adapter	1

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2. ELECTRICAL SAFETY

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. PERSONAL SAFETY

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. **POWER TOOL USE AND CARE**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5. **SERVICE**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Polishing:

a) **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

b) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*

c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*

d) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer**. *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*

g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as backing pad for cracks, tear or excess wear. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations . The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*

j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*

n) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*

p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

q) Your hand must hold on the handle when you are working. Always use the auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb

out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*
b) **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*
c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POLISHING OPERATIONS

Safety Warnings Specific for Polishing Operations:

a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** *Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.*

SYMBOLS


To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Wear eye protection


Wear ear protection


Wear dust mask


Warning


Double insulation


Always operate with two hands


Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS


NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE
The machine is intended for polishing.

1. TO INSTALL THE FRONT HANDLE (SEE FIG. A1, A2)
Align and engage the protrude (b) on the front handle with the groove (a) on the machine. (See Fig. A1)
Tighten the screw with hex key in a clockwise direction. Tighten fully. (See Fig. A2)
Tighten the other screw on the other side of the machine head fully to lock the front handle.

WARNING: Make sure the protrude on the handle locked in the groove of the machine to fix the handle.

2. TO PLACE THE BONNET AND POLISHING FOAM PAD (SEE FIG. B1, B2)
Place the required bonnet or polishing foam pad securely over the velcro pad and make sure it's centrosymmetric, otherwise the polisher vibrates badly.

3. TO SPREAD THE POLISH (SEE FIG. C)
Spread about a tablespoonful of polish evenly over the entire surface of the bonnet. Do not apply polish directly to car.
This first application should do about 1/3 of an average size car.
For the second and third applications of polish, repeat as above.
The bonnet will not adsorb as much when reloading.

4. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)
Your switch is locked off to prevent accidental starting. Push the lock-off button then the on/off switch, release the on/ off switch.
Your switch is now locked on for continuous use.
To switch off your tool just depress and release the on/off switch.

5. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. E)
The speed increases as you turn the switch towards the higher number and decreases on the lower number.

6. HAND GRIP AREAS (SEE FIG. F)
Always hold your car polisher firmly with both hands when operating.

7. SPINDLE LOCK BUTTON (SEE FIG. G)
Press in the spindle lock button and rotate the velcro pad by hand until it is locked.

WARNING: The spindle lock button must only be used when changing a pad. Never press it when the pad is rotating.

WARNING: Remove the plug from the socket before carrying out the adjustment.

8. TO USE THE ROTATE HANDLE (SEE FIG. H)
To best suit the different working positions, your polisher is equipped with a turnable handle. Press the rear of the locking button on the turnable handle and you can rotate the handle 90^0 to left or right. Then release the locking button.
A click will be heard, when the handle is then fully locked in place.

9. TO REPLACE THE BRUSHES (SEE FIG. I)
Remove the brush holder out directly by screwing the screwdriver. Check the length of the brush and replace if under 4mm. When brushes need replacement always renew both brushes, even if one is still more than 4mm long. Put the brush holder into the body. Tighten the brush holder.
Check the tool is working before use, allow it run for a few minutes to enable the brushes to be stable.

10. TO USE THE CAR POLISHER (SEE FIG. J)
Hold extension cord over the shoulder and do flat surfaces first, i.e.: bonnet boot and roof. Cover areas quickly with broad sweeping strokes in a crisscross pattern. Do not press down on polisher. The machine without any pressure will automatically do the best job.

11. FINAL WORK (SEE FIG. K)
Use long, sweeping strokes in a criss-cross pattern to bring out the shine. Do not over-press the polisher.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

1. At all times, let the polisher do the work-do not force it or apply excessive pressure to the polisher. Preferably, use a light circular motion. Pressing too hard will slow down the machine's movement and affect the quality of the work.
2. The most common error, however, is applying too much wax. If pad absorbs too much wax, it will not last as long, and polishing is more difficult and takes longer.
3. If bonnet continually comes off pad, please try with a new bonnet.
4. If wax seems difficult to buff, you may have used too much wax.

MAINTAINACE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
There are no user serviceable parts in your power tool.
Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean.Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

TROUBLESHOOTING

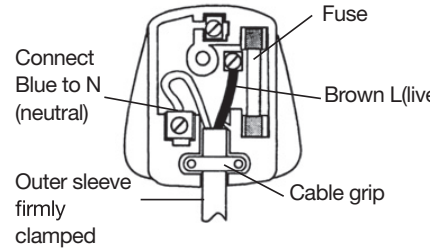
1. If your power tool does not start, check the plug on the power supply first.
2. If the polisher does not abrade surface, checking the bonnet. If the bonnet has been worn, replace the new bonnet and try again.
3. If a fault can not be rectified, return the tool to an authorized dealer for repair.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.
IMPORTANT
The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:
Blue = Neutral
Brown = Live
As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.
Warning!
Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.
Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product,
Description **Polisher**
Type **WS4509K (45-designation of machinery, representative of polisher)**
Function **Polishing**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards conform to
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DECLARATION OF CONFORMITY(UK)

We,
Positec Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

On behalf of Positec declare that the product
Description **Polisher**
Type **WS4509K (45-designation of machinery, representative of polisher)**
Function **Polishing**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following regulations:
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

Standards conform to
BS EN 62841-1, BS EN IEC 62841-2-3, BS EN IEC 55014-1, BS EN IEC 55014-2, BS EN IEC 61000-3-2, BS EN 61000-3-3, BS EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Jim Kirkwood
Address Positec Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



2026/05/19
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

KOMPONENTENLISTE

1. **Spindelarretierungsknopf**
2. **D-förmiger Vordergriff**
3. **Bürstenabdeckung**
4. **Drehzahlregelung**
5. **Hinterer Griff**
6. **Ein-/Ausschalter**
7. **Einschaltsperrknopf**
8. **Rotationsknopf**
9. **Klettstützteller**
10. **Polierschaumstoffpad**
11. **Wollhaube**
12. **Innensechskantschlüssel**

TECHNISCHE DATEN

Typbezeichnung WS4509K (45 – Maschinenbezeichnung, steht für Polierer)

Nennspannung	230-240V~50Hz
Eingangsleistung	1400W
Leerlaufnenndrehzahl	600-3000 /min
Tellergröße	Φ180mm
Spindelgewinde	M14
Schutzklasse	⧈ /II
Gewicht	3.0kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} = 85 dB(A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA} = 93 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:	
Polieren	Vibrationsemissionswert $a_{h,P}$ = 2.513 m/s² (Hauptgriff) Vibrationsemissionswert $a_{h,P}$ = 2.350 m/s² (Hilfsgriff)
	Unsicherheit K = 1.5 m/s²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Die Verwendung des Werkzeugs und die Art, wie die Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.
Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Klettstützteller	1
Schaumstoffpad	1
Wollhaube	1
D-förmiger Vordergriff	1
Innensechskantschlüssel	1
Metalladapter	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.

Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5. SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSVORGÄNGE

Gemeinsame Sicherheitshinweise für Polierarbeiten:

a) Dieses Elektrowerkzeug ist für die Verwendung als Polierer vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung der nachfolgend aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

b) Arbeiten wie Schleifen, Sanden, Drahtbürsten oder Trennschleifen sollten mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden. *Anwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefahren verursachen und zu Verletzungen führen.*

c) Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht für Anwendungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller vorgesehen und spezifiziert sind. *Solche Veränderungen können zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.*

d) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde. *Nur weil sich das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen lässt, garantiert dies keinen sicheren Betrieb.*

e) Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. *Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und auseinanderfliegen.*

f) Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der zulässigen Kapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen. *Zubehör mit falschen Abmessungen kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.*

g) Die Abmessungen der Zubehörbefestigung müssen zu den Abmessungen der Aufnahme des Elektrowerkzeugs passen. *Zubehör, das nicht zur Aufnahme des Elektrowerkzeugs passt, läuft unrund, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle führen.*

h) Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Zubehörteile wie Stützteller auf Risse, Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß. Falls das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, prüfen Sie es auf Schäden oder montieren Sie unbeschädigtes Zubehör. Nach der Kontrolle und Montage des Zubehörs halten Sie sich und andere Personen außerhalb der Rotationsebene des Zubehörs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. *Beschädigtes Zubehör bricht normalerweise während dieses Tests auseinander.*

i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendung verwenden Sie Gesichtsschutz, Schutzbrille oder andere Augenschutzausrüstung, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückpartikel abhalten kann. *Der Augenschutz muss in der Lage sein, herumfliegende Partikel bei verschiedenen Arbeiten abzufangen.*

Staubmaske oder Atemschutzgerät müssen die bei der Arbeit entstehenden Partikel filtern können. Längere Einwirkung von starkem Lärm kann zu Hörverlust führen.

j) Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. *Werkstück- oder Zubehörbruchstücke können weggeschleudert werden und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.*

k) Halten Sie das Kabel von sich drehendem Zubehör fern. *Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder erfasst werden, sodass Ihre Hand oder Ihr Arm in das rotierende Zubehör gezogen wird.*

l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. *Das rotierende Zubehör kann die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug Ihrer Kontrolle entreißen.*

m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an der Seite tragen. *Ein versehentlicher Kontakt mit dem rotierenden Zubehör kann Ihre Kleidung erfassen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.*

n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs. *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*

o) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. *Funken können diese Materialien entzünden.*

p) Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlag oder elektrischem Schlag führen.*

q) Halten Sie während der Arbeit stets die Griffe fest. Verwenden Sie immer die mit dem Werkzeug gelieferten Zusatzgriffe. Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSVORGÄNGE

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines klemmenden oder verhakten rotierenden Schleifrads, Stützstellers, einer Bürste oder eines anderen Zubehörteils. Das Verklemmen oder Verhaken führt zu einem abrupten Stillstand des rotierenden Zubehörs, wodurch das unkontrollierte Elektrowerkzeug entgegen der Drehrichtung des Zubehörs an der Blockierstelle bewegt wird. Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe im Werkstück eingeklemmt oder verhakt wird, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in die Klemmstelle eintaucht, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausgedrückt oder zurückgeschlagen wird. Die Schleifscheibe kann je nach Drehrichtung an der Klemmstelle entweder auf den Bediener zu oder von ihm weg springen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen. Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines Fehlgebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsweisen oder Einsatzbedingungen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachstehend beschrieben, vermieden werden.

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest und bringen Sie Körper und Arme in eine Position, in der Sie Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, sofern vorhanden, um beim Start maximale Kontrolle über Rückschlag- oder Reaktionskräfte zu haben. *Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

b) Halten Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs. *Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.*

c) Positionieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in den sich das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegen könnte. *Der Rückschlag treibt das Werkzeug entgegen der Bewegungsrichtung der Scheibe an der Verhakungsstelle.*

d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig an Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie ein Springen oder Verhaken des Zubehörs. *Ecken, scharfe Kanten oder ein Springen des Werkzeugs begünstigen das Verhaken des rotierenden Zubehörs und verursachen Kontrollverlust oder Rückschlag.*

e) Verwenden Sie keine Sägekette, keine Holzschnitzscheibe, keine segmentierte Diamantscheibe mit einem Umfangsspalt größer als 10 mm und kein gezahntes Sägeblatt. *Solche Werkzeuge verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR POLIERARBEITEN

Spezielle Sicherheitshinweise für Polierarbeiten:

a) Achten Sie darauf, dass sich keine losen Teile der Polierhaube oder ihrer Befestigungsschnüre frei mitdrehen. *Verstauen oder kürzen Sie lose Befestigungsschnüre. Lose und rotierende Befestigungsschnüre können sich um Ihre Finger wickeln oder sich im Werkstück verfangen.*

SYMBOLE


Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen


Tragen Sie eine Schutzbrille


Tragen Sie einen Gehörschutz


Tragen Sie eine Staubmaske


Warnung


Schutzisolation


Arbeiten Sie immer mit beiden Händen.


Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

HINWEISE ZUM BETRIEB

HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

VERWENDUNGSZWECK
Die Maschine ist zum Polieren bestimmt.

1. MONTAGE DES VORDERGRIFFS (SIEHE ABB. A1, A2)
Richten Sie den Vorsprung (b) am Vordergriff mit der Nut (a) an der Maschine aus und setzen Sie ihn ein. (Siehe Abb. A1)
Ziehen Sie die Schraube mit dem Innensechskantschlüssel im Uhrzeigersinn fest. Vollständig festziehen. (Siehe Abb. A2)
Ziehen Sie die andere Schraube auf der gegenüberliegenden Seite des Maschinenkopfs ebenfalls vollständig fest, um den Vordergriff zu verriegeln.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Vorsprung am Griff in der Nut der Maschine eingerastet ist, um den Griff sicher zu befestigen.

2. ANBRINGEN DER POLIERHAUBE UND DES POLIERSCHAUMSTOFFPADS (SIEHE ABB. B1, B2)
Bringen Sie die gewünschte Polierhaube oder das Polierschaumstoffpad sicher auf dem Klettstützteller an und achten Sie darauf, dass es mittig sitzt, da der Polierer sonst stark vibriert.

3. POLITUR AUFTRAGEN (SIEHE ABB. C)
Verteilen Sie etwa einen Esslöffel Politur gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Polierhaube. Tragen Sie die Politur nicht direkt auf das Fahrzeug auf.
Die erste Anwendung reicht für etwa ein Drittel eines durchschnittlich großen Fahrzeugs.
Wiederholen Sie für die zweite und dritte Anwendung den oben beschriebenen Vorgang. Die Polierhaube nimmt beim erneuten Auftragen weniger Politur auf.

4. EIN-/AUSSCHALTER (SIEHE ABB. D)
Ihr Schalter ist gegen unbeabsichtigtes Einschalten verriegelt. Drücken Sie den Einschaltsperrknopf und anschließend den Ein-/Ausschalter, dann lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
Der Schalter ist nun für den Dauerbetrieb arretiert.
Zum Ausschalten des Werkzeugs drücken Sie einfach den Ein-/Ausschalter und lassen ihn wieder los.

5. DREHZAHLREGELUNG (SIEHE ABB. E)
Die Drehzahl erhöht sich, wenn Sie den Regler in Richtung der höheren Zahl drehen, und verringert sich bei niedrigeren Zahlen.

6. GRIFFBEREICHE (SIEHE ABB. F)
Halten Sie Ihren Fahrzeugpolierer während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.

7. SPINDELARRETIERUNGSKNOPF (SIEHE ABB. G)
Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf und drehen Sie den Klettstützteller von Hand, bis er arretiert ist.

WARNUNG: Der Spindelarretierungsknopf darf nur beim Wechseln eines Pads verwendet werden. Drücken Sie ihn niemals, wenn sich das Pad dreht.

WARNUNG: Ziehen Sie vor Einstellarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

8. VERWENDUNG DES DREHGRIFFS (SIEHE ABB. H)
Um unterschiedlichen Arbeitspositionen gerecht zu werden, ist Ihr Polierer mit einem drehbaren Griff ausgestattet. Drücken Sie den hinteren Teil des Verriegelungsknopfs am Drehgriff, dann können Sie den Griff um 90° nach links oder rechts drehen. Lassen Sie anschließend den Verriegelungsknopf los.
Ein Klickgeräusch ist zu hören, wenn der Griff vollständig eingerastet ist.

9. KOHLENBÜRSTEN WECHSELN (SIEHE ABB. I)
Entfernen Sie den Bürstenhalter, indem Sie ihn mit einem Schraubendreher herausschrauben.
Überprüfen Sie die Länge der Kohlebürste und ersetzen Sie sie, wenn sie kürzer als 4 mm ist. Wenn die Bürsten ersetzt werden müssen, tauschen Sie immer beide Bürsten aus, auch wenn eine noch länger als 4 mm ist. Setzen Sie den Bürstenhalter wieder in das Gehäuse ein und ziehen Sie ihn fest.
Überprüfen Sie vor der Verwendung die Funktion des Werkzeugs und lassen Sie es einige Minuten laufen, damit sich die Bürsten stabilisieren können.

10. VERWENDUNG DES FAHRZEUGPOLIERERS (SIEHE ABB. J)
Legen Sie das Verlängerungskabel über die Schulter und bearbeiten Sie zuerst ebene Flächen, z. B. Motorhaube, Kofferraumdeckel und Dach. Bearbeiten Sie die Flächen schnell mit breiten, überkreuzten Bewegungen. Drücken Sie nicht auf den Polierer. Die Maschine erzielt ohne zusätzlichen Druck automatisch die besten Ergebnisse.

11. ABSCHLUSSARBEITEN (SIEHE ABB. K)
Verwenden Sie lange, gleichmäßige Bewegungen in einem Kreuzmuster, um den Glanz hervorzuheben. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Polierer aus.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHR WERKZEUG

1. Lassen Sie den Polierer jederzeit die Arbeit erledigen – üben Sie keine Gewalt aus und keinen übermäßigen Druck auf den Polierer aus. Verwenden Sie vorzugsweise leichte kreisförmige Bewegungen. Zu starker Druck verlangsamt die Bewegung der Maschine und beeinträchtigt die Arbeitsqualität.
2. Der häufigste Fehler ist jedoch das Auftragen von zu viel Wachs. Wenn das Pad zu viel Wachs aufnimmt, hält es nicht so lange, und das Polieren wird schwieriger und dauert länger.
3. Wenn sich die Polierhaube ständig vom Pad löst, verwenden Sie bitte eine neue Polierhaube.
4. Wenn sich das Wachs schwer auspolieren lässt, haben Sie möglicherweise zu viel Wachs verwendet.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.
Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Loesungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen. Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

FEHLERBEHEBUNG

1. Wenn Ihr Elektrowerkzeug nicht startet, überprüfen Sie zuerst den Stecker der Stromversorgung.
2. Wenn der Polierer die Oberfläche nicht richtig bearbeitet, überprüfen Sie die Polierhaube. Wenn die Polierhaube verschlissen ist, ersetzen Sie sie durch eine neue und versuchen Sie es erneut.
3. Wenn ein Fehler nicht behoben werden kann, bringen Sie das Werkzeug zur Reparatur zu einem autorisierten Fachhändler.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre [redacted] zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Polierer**
Typ **WS4509K (45 – Maschinenbezeichnung, steht für Polierer)**
Funktionen **Polieren**
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Werte nach:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name Marcel Filz
Anschrift POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTE DES COMPOSANTS

1. **Bouton de verrouillage de la broche**
2. **Poignée avant en D**
3. **Couvercle de balai**
4. **Contrôle de vitesse variable**
5. **Poignée arrière**
6. **Interrupteur marche/arrêt**
7. **Bouton de déverrouillage de sécurité**
8. **Bouton rotatif**
9. **Plateau auto-agrippant**
10. **Tampon de polissage en mousse**
11. **Bonnet en laine**
12. **Clé hexagonale**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du type WS4509K (45 – désignation de la machine, représentative d'une polisseuse)

Tension nominale	230-240V~50Hz
Puissance nominale	1400W
Vitesse a vide nominale	600-3000 /min
Taille du plateau	Φ180mm
Filetage de la broche	M14
Classe de protection	⧈ /II
Poids de la machine	3.0kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A — L_{pA} = 85 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A — L_{wA} = 93 dB(A)
K_{pA}&K_{wA} — 3 dB(A)
Porter une protection pour les oreilles.

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:	
Polissage	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,P}$ = 2.513 m/s² (Poignée principale) Valeur d'émission de vibrations $a_{h,P}$ = 2.350 m/s² (Poignée auxiliaire)
	Incertitude K = 1.5 m/s²

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: Les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
L'outil est en bon état et bien entretien.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affuté et en bon état.
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti vibration.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.
Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affutés.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Plateau auto-agrippant	1
Tampon en mousse	1
Bonnet en laine	1
Poignée avant en D	1
Clé hexagonale	1
Adaptateur métallique	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est*

source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.*

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Consignes de sécurité communes pour le polissage :

a) Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une polisseuse. Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*

b) Les opérations telles que le meulage, le ponçage, le brossage métallique ou le tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique. *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures corporelles.*

c) Ne pas modifier cet outil électrique pour l'utiliser d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil. *Une telle modification peut entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures graves.*

d) Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. *Le fait qu'un accessoire puisse être monté sur votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

e) La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et être projetés.*

f) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre aux capacités nominales de votre outil électrique. *Des accessoires de dimensions incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.*

g) Les dimensions du montage de l'accessoire doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique. *Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique fonctionneront de manière déséquilibrée, vibreront excessivement et pourront entraîner une perte de contrôle.*

h) Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspecter les accessoires tels que le plateau de support afin de détecter fissures, déchirures ou usure excessive. Si l'outil électrique ou l'accessoire tombe, vérifier l'absence de dommages ou installer un accessoire non endommagé. Après inspection et installation d'un accessoire, vous-même et les personnes présentes devez vous tenir à l'écart du plan de rotation de l'accessoire et faire fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant une minute. *Les accessoires endommagés se brisent généralement pendant cette période d'essai.*

i) Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des protections oculaires, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièce à usiner. *La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris projetés générés par les différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.*

j) Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. *Des fragments de pièce à usiner ou d'accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.*

k) Positionner le cordon d'alimentation à l'écart de l'accessoire

en rotation. *En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être entraîné dans l'accessoire en rotation.*

l) **Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** *L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.*

m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique lorsque vous le portez à vos côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire vers votre corps.*

n) **Nettoyer régulièrement les orifices de ventilation de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut provoquer des risques électriques.*

o) **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

p) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissemen.** *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

q) Votre main doit toujours tenir la poignée pendant le travail. Toujours utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. Une perte de contrôle peut provoquer des blessures corporelles.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Rebond et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine à une meule rotative, un plateau de support, une brosse ou tout autre accessoire qui se coince ou s'accroche. Le coincement ou l'accrochage provoque un arrêt rapide de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne le déplacement incontrôlé de l'outil électrique dans la direction opposée à celle de la rotation de l'accessoire au point de blocage. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant le soulèvement ou l'éjection de la meule. La meule peut alors bondir vers l'opérateur ou s'en éloigner, selon le sens de rotation de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a) **Maintenir une prise ferme à deux mains sur l'outil électrique et positionner votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, si elle est fournie, afin d'assurer un contrôle maximal du rebond ou du couple de réaction au démarrage.** *L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond si les précautions appropriées sont prises.*

b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut rebondir sur votre main.*

c) **Ne pas positionner votre corps dans la zone où l'outil électrique risque de se déplacer en cas de rebond.** *Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point d'accrochage.*

d) **Faire particulièrement attention lors du travail dans les coins, sur les arêtes vives, etc. Éviter les rebonds et l'accrochage de l'accessoire.** *Les coins, arêtes vives ou rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

e) **Ne pas monter de lame de sculpture sur bois à chaîne, de disque diamant segmenté avec un espace périphérique supérieur à 10 mm, ni de lame de scie dentée.** *De telles lames provoquent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE POLISSAGE

Consignes de sécurité spécifiques au polissage :

a) **Ne pas laisser une partie desserrée du bonnet de polissage ou de ses cordons de fixation tourner librement. Ranger ou couper tous les cordons de fixation desserrés.** *Les cordons desserrés et en rotation peuvent s'enrouler autour de vos doigts ou s'accrocher à la pièce à usiner.*

SYMBOLES


Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi


Porter une protection pour les yeux


Porter une protection pour les oreilles


Porter un masque contre la poussière


Avertissement


Double isolation


Toujours utiliser l'outil à deux mains.


Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION


REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée au polissage.

1. INSTALLATION DE LA POIGNÉE AVANT (VOIR FIG. A1, A2)

Alignez et engagez la saillie (b) de la poignée avant avec la rainure

(a) de la machine. (Voir Fig. A1)
Serrez la vis avec la clé hexagonale dans le sens horaire. Serrez complètement. (Voir Fig. A2)
Serrez complètement l'autre vis située de l'autre côté de la tête de la machine afin de verrouiller la poignée avant.

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la saillie de la poignée est bien verrouillée dans la rainure de la machine afin de fixer la poignée.

2. MISE EN PLACE DU BONNET ET DU TAMPO DE POLISSAGE EN MOUSSE (VOIR FIG. B1, B2)
Placez le bonnet ou le tampon de polissage en mousse requis de manière sécurisée sur le plateau auto-agrippant et assurez-vous qu'il est centré de façon symétrique, sinon la polisseuse vibrera fortement.

3. APPLICATION DU POLISH (VOIR FIG. C)
Étalez environ une cuillère à soupe de polish uniformément sur toute la surface du bonnet. Ne pas appliquer le polish directement sur la voiture.
Cette première application permet de traiter environ 1/3 d'une voiture de taille moyenne.
Pour la deuxième et la troisième application, répétez la procédure ci-dessus. Le bonnet absorbera moins lors des réapplications.

4. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. D)
Votre interrupteur est verrouillé pour éviter tout démarrage accidentel. Appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis sur l'interrupteur marche/arrêt, puis relâchez l'interrupteur.
L'interrupteur est maintenant verrouillé en position marche pour une utilisation continue.
Pour éteindre l'outil, il suffit d'appuyer puis de relâcher l'interrupteur marche/arrêt.

5. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. E)
La vitesse augmente lorsque vous tournez le bouton vers un numéro plus élevé et diminue vers un numéro plus bas.

6. ZONES DE PRISE EN MAIN (VOIR FIG. F)
Tenez toujours fermement la polisseuse automobile avec les deux mains pendant l'utilisation.

7. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE (VOIR FIG. G)
Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et faites tourner le plateau auto-agrippant à la main jusqu'à ce qu'il soit bloqué.

⚠ AVERTISSEMENT : Le bouton de verrouillage de la broche ne doit être utilisé que lors du changement de plateau. Ne jamais l'actionner lorsque le plateau est en rotation.

⚠ AVERTISSEMENT : Débranchez la prise avant d'effectuer tout réglage.

8. UTILISATION DE LA POIGNÉE ROTATIVE (VOIR FIG. H)
Pour s'adapter aux différentes positions de travail, votre polisseuse est équipée d'une poignée orientable. Appuyez sur l'arrière du bouton de verrouillage de la poignée rotative et vous pouvez la faire pivoter de 90° vers la gauche ou la droite. Relâchez ensuite le bouton de verrouillage.
Un clic se fait entendre lorsque la poignée est correctement verrouillée.

9. REMPLACEMENT DES BALAIS (VOIR FIG. I)
Retirez directement le porte-balais en le dévissant à l'aide d'un tournevis.
Vérifiez la longueur du balai et remplacez-le s'il est inférieur à 4 mm. Lorsque les balais doivent être remplacés, remplacez toujours les deux, même si l'un d'eux est encore supérieur à 4 mm. Remettez le porte-balais dans le corps de l'outil et serrez-le.
Vérifiez que l'outil fonctionne avant utilisation et laissez-le tourner quelques minutes afin de stabiliser les balais.

10. UTILISATION DE LA POLISSEUSE (VOIR FIG. J)
Placez le câble d'alimentation sur l'épaule et commencez par les surfaces planes, c'est-à-dire le capot, le coffre et le toit. Couvrez les zones rapidement avec de larges mouvements croisés. Ne pas exercer de pression sur la polisseuse. L'outil, sans aucune pression, effectuera automatiquement le meilleur travail.

11. TRAVAIL FINAL (VOIR FIG. K)
Utilisez de longs mouvements croisés pour faire ressortir la brillance. Ne pas exercer de pression excessive sur la polisseuse.

CONSEILS D'UTILISATION DE L'OUTIL

1. Laissez toujours la polisseuse travailler seule — ne la forcez pas et n'appliquez pas de pression excessive. Utilisez de préférence un léger mouvement circulaire. Une pression trop forte ralentit la machine et affecte la qualité du travail.
2. L'erreur la plus fréquente est l'application d'une quantité excessive de cire. Si le tampon absorbe trop de cire, il durera moins longtemps et le polissage sera plus difficile et plus long.
3. Si le bonnet se détache continuellement du plateau, essayez un bonnet neuf.
4. Si la cire est difficile à lustrer, vous avez probablement utilisé trop de cire.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.
L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.
Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

1. Si l'outil électrique ne démarre pas, vérifiez d'abord la prise d'alimentation.
2. Si la polisseuse n'agit pas correctement sur la surface, vérifiez le bonnet. S'il est usé, remplacez-le et réessayez.
3. Si un défaut ne peut pas être corrigé, retournez l'outil à un réparateur agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **Polisseuse**
Modèle **WS4509K (45 – désignation de la machine, représentant une polisseuse)**
Fonction **Polissage**
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Et conforme aux normes:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom Marcel Filz
Adresse POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. **Pulsante di blocco del mandrino**
2. **Impugnatura anteriore a D**
3. **Coperchio delle spazzole**
4. **Controllo della velocità variabile**
5. **Impugnatura posteriore**
6. **Interruttore ON/OFF**
7. **Pulsante di sblocco di sicurezza**
8. **Pulsante rotativo**
9. **Platorello con Velcro**
10. **Tampone in schiuma per lucidatura**
11. **Cuffia in lana**
12. **Chiave esagonale**

DATI TECNICI

Denominazione del tipo WS4509K (45-designazione del macchinario, rappresentativa della lucidatrice)

Tensione nominale	230-240V~50Hz
Potenza nominale	1400W
Velocità a vuoto nominale	600-3000 /min
Dimensione del platorello	Φ180mm
Filettatura del mandrino	M14
Classe protezione	⧈ /II
Peso della macchina	3.0kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	L_{pA} = 85 dB(A)
Potenza acustica ponderata A	L_{wA} = 93 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Indossare protezione per le orecchie.

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:		
Lucidatura	Valore emissione vibrazioni $a_{h,P}$ = 2.513 m/s² (Maniglia principale) Valore emissione vibrazioni $a_{h,P}$ = 2.350 m/s² (Maniglia ausiliaria)	
	Incertezza K = 1.5 m/s²	

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.
Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ **AVVERTENZA:** Ile emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettroutensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettroutensile:
Come viene usato l'elettroutensile e quali sono i materiali tagliati o forati.
Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettroutensile.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettroutensile rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.
Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo elettroutensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.
Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Platorello con Velcro	1
Tampone in schiuma	1
Cuffia in lana	1
Impugnatura anteriore a D	1
Chiave esagonale	1
Adattatore metallico	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. *Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.
Il termine qui di seguito utilizzato«utensile elettrico» si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), nonché ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO
a) Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro. *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*
b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.*
c) Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.*
2. SICUREZZA ELETTRICA
a) La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi. *Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*
c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. *L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
d) Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettroutensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettroutensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto,impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
f) Se si deve utilizzare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale. *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3. SICUREZZA DELLE PERSONE
a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensilementre si lavora. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni gravi.*
b) Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi. *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettroutensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.*
c) Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/ batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettroutensile. *Il*

fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.

d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile.** *Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.*

e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*

f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo** *frequente dell'elettroutensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.*

4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI

a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Impiegare l'elettroutensile adatto per eseguire il lavoro.** *Utilizzando l'elettroutensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*

b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** *Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*

c) **Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore.** *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

d) **Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio.** *Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.*

g) **Utilizzare elettroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** *L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

5. ASSISTENZA

a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Avvertenze di sicurezza comuni per la lucidatura:

a) **Il presente elettroutensile è destinato a funzionare come lucidatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.*

b) **Operazioni come smerigliatura, levigatura, spazzolatura metallica o taglio non sono raccomandate con questo elettroutensile.** *L'esecuzione di operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato può creare pericoli e causare lesioni personali.*

c) **Non modificare questo elettroutensile per utilizzarlo in modi non specificamente progettati e indicati dal produttore.** *Tali modifiche possono causare perdita di controllo e gravi lesioni personali.*

d) **Non utilizzare accessori che non siano specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'elettroutensile.** *Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'elettroutensile non garantisce un funzionamento sicuro.*

e) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile.** *Gli accessori utilizzati a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e disperdersi.*

f) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei limiti di capacità dell'elettroutensile.** *Accessori di dimensioni non corrette non possono essere adeguatamente protetti o controllati.*

g) **Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dei componenti di montaggio dell'elettroutensile.** *Gli accessori non compatibili con i componenti di montaggio dell'elettroutensile possono causare squilibrio, vibrazioni eccessive e perdita di controllo.*

h) **Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli accessori, come il platorello di supporto, per verificare eventuali crepe, strappi o usura eccessiva. Se l'elettroutensile o l'accessorio cade, controllare eventuali danni oppure installare un accessorio integro. Dopo aver controllato e installato un accessorio, posizionarsi insieme alle persone presenti lontano dal piano di rotazione dell'accessorio e far funzionare l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto.** *Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo periodo di prova.*

i) **Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare visiera, occhiali di sicurezza o altri dispositivi di protezione, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o del pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di arrestare i detriti proiettati generati dalle varie operazioni.** *La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare perdita dell'udito.*

j) **Tenere gli astanti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** *Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono essere scagliati e causare lesioni anche oltre l'area immediata di lavoro.*

k) **Tenere il cavo lontano dall'accessorio in rotazione.** *In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliarsi e trascinare mano o braccio nell'accessorio in rotazione.*

l) **Non appoggiare mai l'elettroutensile prima che l'accessorio si sia arrestato completamente.** *L'accessorio in rotazione potrebbe agganciare la superficie e causare la perdita di controllo dell'elettroutensile.*

m) **Non utilizzare l'elettroutensile mentre lo si trasporta al proprio fianco.** *Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe impigliare gli indumenti trascinando l'accessorio verso il corpo.*

n) **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'elettroutensile.** *La ventola del motore può attirare polvere all'interno dell'alloggiamento e un eccessivo accumulo di polvere metallica può causare rischi elettrici.*

o) **Non utilizzare l'elettroutensile vicino a materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.*

p) **Non utilizzare accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** *L'uso di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare elettrocuzione o scosse elettriche.*

q) Durante il lavoro, mantenere sempre la mano sull'impugnatura. Utilizzare sempre le impugnature ausiliarie fornite con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Contraccolpo (kickback) e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a un disco, platorello, spazzola o qualsiasi altro accessorio rotante che si inceppa o si impunta. L'inceppamento o l'impuntamento provoca un rapido arresto dell'accessorio in rotazione, che a sua volta spinge l'elettroutensile in modo incontrollato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di bloccaggio.

Ad esempio, se un disco abrasivo viene agganciato o bloccato dal pezzo in lavorazione, il bordo del disco che entra nel punto di bloccaggio può "scavare" nella superficie del materiale, facendo si che il disco si sollevi o venga espulso. Il disco può quindi saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento nel punto di inceppamento. In tali condizioni, i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettroutensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni riportate di seguito.

a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'elettroutensile e posizionare il corpo e le braccia in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se fornita, per un controllo massimo del contraccolpo o della coppia durante l'avviamento.** *L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo se vengono adottate le opportune precauzioni.*

b) **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione.** *L'accessorio potrebbe colpire all'indietro la mano.*

c) **Non posizionare il corpo nell'area in cui l'elettroutensile si muoverebbe in caso di contraccolpo.** *Il contraccolpo proietterà l'utensile nella direzione opposta al movimento del disco nel punto di impuntamento.*

d) **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi ecc. Evitare urti e impuntamenti dell'accessorio.** *Angoli, spigoli vivi o urti tendono a bloccare l'accessorio in rotazione causando perdita di controllo o contraccolpo.*

e) **Non utilizzare catene da sega per intaglio del legno, dischi diamantati segmentati con fessura periferica superiore a 10 mm o lame dentate.** *Tali lame provocano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LE OPERAZIONI DI LUCIDATURA

Avvertenze specifiche per le operazioni di lucidatura:

a) **Non lasciare che parti libere del copri-lucidatura o le relative corde di fissaggio ruotino liberamente. Ripiegare o tagliare eventuali corde di fissaggio allentate.** *Corde libere e in rotazione possono impigliarsi nelle dita o agganciarsi al pezzo in lavorazione.*

SIMBOLI


Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.


Indossare protezione per gli occhi


Indossare protezione per le orecchie


Indossare una mascherina antipolvere


Attenzione


Doppio isolamento


Utilizzare sempre l'utensile con entrambe le mani


I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO

NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO PREVISTO
La macchina è destinata alla lucidatura.

1. INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE (VEDI FIG. A1, A2)
Allineare e inserire la sporgenza (b) dell'impugnatura anteriore nella scanalatura (a) della macchina. (Vedi Fig. A1)
Serrare la vite con la chiave esagonale in senso orario. Stringere completamente. (Vedi Fig. A2)
Serrare completamente l'altra vite sull'altro lato della testa della macchina per bloccare l'impugnatura anteriore.

AVVERTENZA: Assicurarsi che la sporgenza dell'impugnatura sia bloccata nella scanalatura della macchina per fissare correttamente l'impugnatura.

2. MONTAGGIO DELLA CUFFIA E DEL TAMPONE IN SCHIUMA PER LUCIDATURA (VEDI FIG. B1, B2)
Posizionare la cuffia o il tampone in schiuma per lucidatura richiesto in modo sicuro sul platorello con Velcro e assicurarsi che sia centrato; in caso contrario, la lucidatrice vibrerà in modo eccessivo.

3. APPLICAZIONE DEL PRODOTTO LUCIDANTE (VEDI FIG. C)
Stendere circa un cucchiaio di prodotto lucidante in modo uniforme su tutta la superficie della cuffia. Non applicare il prodotto direttamente sulla carrozzeria.
Questa prima applicazione è sufficiente per circa 1/3 di un'auto di dimensioni medie.
Per la seconda e terza applicazione, ripetere quanto sopra. La cuffia non assorbirà la stessa quantità di prodotto nelle applicazioni successive.

4. INTERRUTTORE ON/OFF (VEDI FIG. D)
L'interruttore è dotato di blocco di sicurezza per evitare avviamenti accidentali. Premere il pulsante di sblocco (lock-off), quindi l'interruttore ON/OFF e rilasciare l'interruttore ON/OFF.
L'interruttore è ora bloccato in posizione di funzionamento continuo. Per spegnere l'utensile, premere e rilasciare l'interruttore ON/OFF.

5. CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (VEDI FIG. E)
La velocità aumenta ruotando l'interruttore verso il numero più alto e diminuisce verso il numero più basso.

6. AREE DI IMPUGNATURA (VEDI FIG. F)
Tenere sempre la lucidatrice saldamente con entrambe le mani durante l'utilizzo.

7. PULSANTE DI BLOCCO DEL MANDRINO (VEDI FIG. G)
Premere il pulsante di blocco del mandrino e ruotare manualmente il platorello con Velcro fino al bloccaggio.

AVVERTENZA: Il pulsante di blocco del mandrino deve essere utilizzato solo per la sostituzione del tampone. Non premere mai mentre il tampone è in rotazione.

AVVERTENZA: Scollegare la spina dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione.

8. UTILIZZO DELL'IMPUGNATURA ROTANTE (VEDI FIG. H)
Per adattarsi alle diverse posizioni di lavoro, la lucidatrice è dotata di un'impugnatura orientabile. Premere la parte posteriore del pulsante di blocco dell'impugnatura e ruotarla di 90° verso sinistra o destra, quindi rilasciare il pulsante di blocco.
Si udirà un clic quando l'impugnatura è completamente bloccata in posizione.

9. SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE (VEDI FIG. I)
Rimuovere direttamente il supporto delle spazzole svitando con un cacciavite.
Controllare la lunghezza delle spazzole e sostituirle se inferiori a 4 mm. Quando le spazzole devono essere sostituite, sostituirle sempre entrambe, anche se una è ancora superiore a 4 mm.
Inserire il supporto delle spazzole nel corpo macchina e serrarlo.
Verificare il corretto funzionamento dell'utensile prima dell'uso, lasciandolo funzionare per alcuni minuti per stabilizzare le spazzole.

10. UTILIZZO DELLA LUCIDATRICE (VEDI FIG. J)
Tenere il cavo di prolunga sopra la spalla e lavorare prima sulle superfici piane, ad esempio cofano, bagagliaio e tetto.
Coprite le aree rapidamente con movimenti ampi e incrociati. Non esercitare pressione sulla lucidatrice. La macchina, senza pressione, eseguirà automaticamente il lavoro migliore.

11. LAVORO FINALE (VEDI FIG. K)
Utilizzare movimenti lunghi e ampi incrociati per ottenere la brillantezza finale. Non esercitare eccessiva pressione sulla lucidatrice.

CONSIGLI OPERATIVI PER L'UTENSILE

1. Lasciare sempre che sia la lucidatrice a lavorare: non forzarla e non esercitare pressione eccessiva. Utilizzare preferibilmente movimenti circolari leggeri. Una pressione eccessiva rallenta il movimento e peggiora la qualità del lavoro.
2. L'errore più comune è applicare troppa cera. Se il tampone assorbe troppa cera, dura meno e la lucidatura diventa più difficile e lenta.
3. Se la cuffia si stacca continuamente dal platorello, provare con una cuffia nuova.
4. Se la cera risulta difficile da lucidare, è probabile che ne sia stata applicata troppa.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.
L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se l'utensile non si avvia, controllare prima la spina e l'alimentazione.
2. Se la lucidatrice non agisce sulla superficie, controllare la cuffia. Se è usurata, sostituirla e riprovare.
3. Se il guasto non può essere risolto, restituire l'utensile a un centro assistenza autorizzato per la riparazione.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.
Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **Lucidatrice**
Codice **WS4509K (45-designazione della macchina, rappresentativa della lucidatrice)**
Funzione **Lucidatura**
Numero di serie **È riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Conforme a,
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità
per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTA DE COMPONENTES

1. **Botón de bloqueo del husillo**
2. **Mango frontal tipo D**
3. **Tapa de escobillas**
4. **Control de velocidad variable**
5. **Mango trasero**
6. **Interruptor de encendido/apagado**
7. **Botón de desbloqueo de seguridad**
8. **Botón giratorio**
9. **Plato de velcro**
10. **Almohadilla de espuma para pulido**
11. **Funda de lana**
12. **Llave hexagonal**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Designación del modelo WS4509K (45: designación de la máquina, representativa de una pulidora)

Tensión nominal	230-240V~50Hz
Potencia nominal	1400W
Velocidad nominal en vacío	600-3000 /min
Tamaño del plato	Φ180mm
Rosca del husillo	M14
Clase de protección	⧈ /II
Peso de la máquina	3.0kg

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada L_{pA} = 85 dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderad L_{wA} = 93 dB(A)
K_{pA}&K_{wA} 3 dB(A)
Utilice protección auditiva.

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Pulido	Valor de emisión de vibración $a_{h,P}$ = 2.513 m/s² (Manija principal) Valor de emisión de vibración $a_{h,P}$ = 2.350 m/s² (Mango auxiliar)
	Incertidumbre K = 1.5 m/s²

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Plato de velcro	1
Almohadilla de espuma	1
Funda de lana	1
Mango frontal tipo D	1
Llave hexagonal	1
Adaptador metálico	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. ZONA DE TRABAJO

a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. *Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.*

b) No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. *Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.*

c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. *Los cables dañados o enredadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3. SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. *Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*

b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar

la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*

d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*

e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*

f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantener su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente. *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*

b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*

d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta. *Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*

f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas. *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*

g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5. REPARACIÓN

a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias de seguridad comunes para el pulido:

a) Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como pulidora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

b) No se recomienda realizar operaciones como desbaste, lijado, cepillado metálico o corte con esta herramienta eléctrica. *Las operaciones para las cuales la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear riesgos y causar lesiones personales.*

c) No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera para la cual no ha sido específicamente diseñada y especificada por el fabricante. *Dicha modificación puede provocar pérdida de control y causar lesiones personales graves.*

d) No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. *El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.*

e) La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. *Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidos.*

f) El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. *Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.*

g) Las dimensiones del montaje del accesorio deben ajustarse a las dimensiones del sistema de fijación de la herramienta eléctrica. *Los accesorios que no coincidan con el sistema de fijación de la herramienta eléctrica funcionarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.*

h) No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como el plato de soporte, para detectar grietas, desgarros o desgaste excesivo. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se cae, inspecciónelo para comprobar si hay daños o instale un accesorio en buen estado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y las personas presentes alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. *Los accesorios dañados normalmente se romperán durante esta prueba.*

i) Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice pantalla facial, gafas de seguridad o protectores oculares, guantes y delantal de trabajo capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o del material de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener

los residuos proyectados generados por las distintas operaciones. *La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas durante el trabajo. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.*

j) Mantenga a las personas alejadas a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal. *Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.*

k) Mantenga el cable alejado del accesorio giratorio. *Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse, y su mano o brazo pueden ser arrastrados hacia el accesorio giratorio.*

l) Nunca coloque la herramienta eléctrica sobre una superficie hasta que el accesorio se haya detenido completamente. *El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.*

m) No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta a su lado. *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa y arrastrar el accesorio hacia su cuerpo.*

n) Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. *El ventilador del motor atraerá el polvo al interior de la carcasa y una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.*

o) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. *Las chispas podrían encender estos materiales.*

p) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descarga eléctrica.*

q) Debe sujetar el mango con la mano mientras trabaja. Utilice siempre los mangos auxiliares suministrados con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS OPERACIONES

Retroceso (kickback) y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a un disco giratorio, plato de soporte, cepillo o cualquier otro accesorio que se atasca o se engancha. El atasco o enganche provoca una detención rápida del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica sea forzada sin control en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de bloqueo.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o se atasca con la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de pinzamiento puede clavarse en la superficie del material, haciendo que el disco se salga o salte. El disco puede saltar hacia o alejándose del operador, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de pinzamiento. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado del uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

a) Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazos de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si se proporciona, para un máximo control del retroceso o de la reacción de par durante el arranque. *El operador puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.*

b) Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio. *El accesorio puede retroceder y pasar por encima de su mano.*

c) No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si ocurre un retroceso. *El retroceso impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.*

d) Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotes y enganches del accesorio. *Las esquinas, bordes afilados o rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.*

e) No utilice una cadena de sierra para tallado de madera, un disco de diamante segmentado con un espacio periférico superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada. *Este tipo de hojas provoca retrocesos frecuentes y pérdida de control.*

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA OPERACIONES DE PULIDO

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de pulido:

a) No permita que ninguna parte suelta de la funda de pulido ni sus cordones de sujeción giren libremente. *Meta o recorte cualquier cordón suelto. Los cordones sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.*

SÍMBOLOS


Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones


Utilizar protección ocular


Utilíce protección auditiva


Utilizar una máscara antipolvo


Advertencia


Doble aislamiento


Utilice siempre ambas manos durante la operación


Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

POSIBLE USO
La máquina está destinada al pulido.

1. INSTALACIÓN DEL MANGO FRONTAL (VER FIG. A1, A2)
Alinee y encaje la protuberancia (b) del mango frontal con la ranura (a) de la máquina. (Ver Fig. A1)
Apriete el tornillo con la llave hexagonal en sentido horario. Apriételo completamente. (Ver Fig. A2)
Apriete completamente el otro tornillo en el otro lado del cabezal de la máquina para bloquear el mango frontal.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la protuberancia del mango quede bloqueada en la ranura de la máquina para fijarlo correctamente.

2. COLOCACIÓN DE LA FUNDA Y DE LA ALMOHADILLA DE ESPUMA DE PULIDO (VER FIG. B1, B2)
Coloque la funda o la almohadilla de espuma de pulido requerida de forma segura sobre el plato de velcro y asegúrese de que esté centrada; de lo contrario, la pulidora vibrará excesivamente.

3. APLICACIÓN DEL PRODUCTO DE PULIDO (VER FIG. C)
Distribuya aproximadamente una cucharada de producto de pulido de manera uniforme sobre toda la superficie de la funda. No aplique el producto directamente sobre el automóvil.
Esta primera aplicación debería cubrir aproximadamente 1/3 de un automóvil de tamaño medio.
Para la segunda y tercera aplicación, repita el procedimiento anterior. La funda no absorberá tanto producto al recargarla.

4. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VER FIG. D)
El interruptor está bloqueado para evitar arranques accidentales. Presione el botón de bloqueo y luego el interruptor de encendido/apagado; suelte el interruptor.
El interruptor queda ahora bloqueado para uso continuo.
Para apagar la herramienta, simplemente presione y suelte el interruptor de encendido/apagado.

5. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VER FIG. E)
La velocidad aumenta al girar el interruptor hacia el número más alto y disminuye hacia el número más bajo.

6. ÁREAS DE AGARRE (VER FIG. F)
Sujete siempre la pulidora firmemente con ambas manos durante su funcionamiento.

7. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO (VER FIG. G)
Presione el botón de bloqueo del husillo y gire el plato de velcro con la mano hasta que quede bloqueado.

ADVERTENCIA: El botón de bloqueo del husillo solo debe usarse al cambiar la almohadilla. Nunca lo presione cuando el plato esté girando.

ADVERTENCIA: Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste.

8. USO DEL MANGO GIRATORIO (VER FIG. H)
Para adaptarse a diferentes posiciones de trabajo, la pulidora está equipada con un mango giratorio. Presione la parte trasera del botón de bloqueo del mango giratorio y podrá girarlo 90° hacia la izquierda o derecha. Luego suelte el botón de bloqueo.
Se oirá un clic cuando el mango quede completamente bloqueado en su posición.

9. SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS (VER FIG. I)
Retire directamente el portaescobillas desenroscándolo con un destornillador.
Compruebe la longitud de la escobilla y reemplácela si es inferior a 4 mm. Cuando sea necesario sustituirlas, cambie siempre ambas escobillas, incluso si una todavía supera los 4 mm. Coloque el portaescobillas en el cuerpo y apriételo.
Compruebe el funcionamiento de la herramienta antes de usarla; déjela funcionar durante unos minutos para estabilizar las escobillas.

10. USO DE LA PULIDORA DE AUTOMÓVILES (VER FIG. J)
Coloque el cable de extensión sobre el hombro y comience por superficies planas, es decir: capó, maletero y techo.
Cubra las áreas rápidamente con movimientos amplios en patrón cruzado. No presione la pulidora. La máquina, sin presión, realizará automáticamente el mejor trabajo.

11. TRABAJO FINAL (VER FIG. K)
Use movimientos largos y amplios en patrón cruzado para obtener el brillo final. No presione en exceso la pulidora.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA LA HERRAMIENTA

1. En todo momento, deje que la pulidora haga el trabajo; no la fuerce ni aplique presión excesiva. Preferiblemente use movimientos circulares ligeros. Presionar demasiado reducirá la velocidad de la máquina y afectará la calidad del trabajo.
2. El error más común es aplicar demasiada cera. Si la almohadilla absorbe demasiada cera, durará menos y el pulido será más difícil y lento.
3. Si la funda se desprende continuamente del plato, pruebe con una funda nueva.
4. Si la cera resulta difícil de pulir, es posible que haya usado demasiada.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.
Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la herramienta eléctrica no arranca, primero compruebe el enchufe de la fuente de alimentación.
2. Si la pulidora no pule la superficie, revise la funda. Si está desgastada, sustitúyala por una nueva e intente de nuevo.
3. Si no se puede corregir la avería, devuelva la herramienta a un servicio técnico autorizado para su reparación.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Pulidora**
Modelo **WS4509K (45-designación de la máquina, representativa de una pulidora)**
Funciones **Pulido**
Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Cumple las normativas:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Marcel Filz
Dirección POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



CE

2026/05/19
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
autorizado a emitir la declaración de conformidad
en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. **Бутон за заключване на шпиндела**
2. **Преден дръжка тип “D”**
3. **Капак за четка**
4. **Регулиране на скоростта**
5. **Заден дръжка**
6. **Превключвател Вкл./Изкл.**
7. **Бутон за заключване**
8. **Ротационен бутон**
9. **Велкро подложка**
10. **Полираща пяна**
11. **Вълнен боне**
12. **Шестостенен ключ**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Типово обозначение WS4509K (45 - обозначение на машина, представител на полираща машина)

Номинално напрежение	230-240V~50Hz
Оценена сила	1400W
Скорост без натоварване	600-3000 /min
Размер на подложката	Φ180mm
Резба на шпиндела	M14
Клас на защита	⧈/II
Тегло на машината	3.0kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} = 85 dB(A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA} = 93 dB(A)
K_{pA}&K_{wA}	3 dB(A)

Носете антифони.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (векторна сума от триакси), определени съгласно EN 62841:	
Длето	Стойност на емисиите на вибрации $a_{h,P}$ = 2.513 m/s² (Основна дръжка) Стойност на емисиите на вибрации $a_{h,P}$ = 2.350 m/s² (Допълнителна дръжка)
	Несигурност K = 1.5 m/s²

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.
Декларираната обща стойност на вибрация и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност според начините, по които инструментът се използва, в зависимост от следните примери следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и какви материали се режат или пробиват.
Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.
Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъдем точни, е необходимо също да се вземе предвид оценката на нивото на експозиция в реалните условия на експлоатация за всички части на работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период. Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум:
ВИНАГИ използвайте остри длета, свредла и ножове.
Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).
Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.
Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Велкро подложка	1
Пяна подложка	1
Вълнен боне	1
Предна дръжка тип "D"	1
Шестостенен ключ	1
Метален адаптер	1

Препоръчваме ви да закупувате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и соецификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.
Терминът „електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

a) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. *Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.*

b) Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах. *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.*

c) Децата и наблюдателите трябва да стоят настрани, докато работите с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол.*

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. *Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.*

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.*

c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. *Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.*

d) Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. *Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.*

e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. *Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*

f) Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). *Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.*

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. *Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*

b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. *Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързаляне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.*

c) Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/ или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. *Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.*

d) Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента. *Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.*

e) Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. *Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.*

f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. *Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*

g) Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. *Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.*

h) Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите

бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4) **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**

a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди.** *Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

c) **Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите.** *Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.*

d) **Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента.** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) **Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба.** *Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*

f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*

g) **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва.** *Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) **Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка.** *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.*

5) **ОБСЛУЖВАНЕ**

a) **Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части.** *Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Предупреждения за безопасност, общи за полиране:

a) **Този електроинструмент е предназначен да функционира като полираща машина. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.** *Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

b) **Операции като шлифоване, шкурене, работа с телена четка или рязане не се препоръчва да се извършват с този електроинструмент.** *Операции, за които електроинструментът не е предназначен, могат да създадат опасност и да причинят телесно нараняване.*

c) **Не променяйте този електроинструмент така, че да работи по начин, който не е специално проектиран и указан от производителя на инструмента.** *Подобна модификация може да доведе до загуба на контрол и сериозно телесно нараняване.*

d) **Не използвайте принадлежности, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента.** *Само защото принадлежността може да бъде монтирана към електроинструмента, това не гарантира безопасна работа.*

e) **Номиналната скорост на принадлежността трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.** *Принадности, работещи с по-висока скорост от номиналната, могат да се счупят и разлетят.*

f) **Външният диаметър и дебелината на принадлежността трябва да бъдат в рамките на допустимия капацитет на електроинструмента.** *Неправилно оразмерените принадлежности не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.*

g) **Размерите на монтажния отвор на принадлежността трябва да съответстват на размерите на монтажния хардуер на**

електроинструмента. *Принадности, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще работят небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.*

h) Не използвайте повредена принадлежност. Преди всяка употреба проверявайте принадлежността, например опорния диск, за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване. Ако електроинструментът или принадлежността бъде изпуснат(а), проверете за повреди или монтирайте неповредена принадлежност. След проверка и монтаж на принадлежността, застанете вие и околните далеч от равнината на въртящата се принадлежност и оставете електроинструмента да работи на максимална скорост без натоварване в продължение на една минута. *Повредените принадлежности обикновено се разрушават по време на този тест.*

i) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен шлем, защитни очила или други средства за защита на очите, ръкавици и работна престилка, способни да спрат малки абразивни частици или фрагменти от обработвания детайл. *Защитата за очите трябва да може да спира летящи частици, генерирани при различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.*

j) Дръжте околните на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. *Фрагменти от обработвания детайл или от счупена принадлежност могат да изхвърчат и да причинят нараняване извън непосредствената работна зона.*

k) Поставяйте кабела далеч от въртящата се принадлежност. *Ако загубите контрол, кабелът може да бъде срязан или захванат, а ръката ви може да бъде издърпана към въртящата се принадлежност.*

l) Никога не оставяйте електроинструмента, докато принадлежността не спре напълно. *Въртящата се принадлежност може да захване повърхността и да издърпа електроинструмента извън вашия контрол.*

m) Не работете с електроинструмента, докато го носите отстрани на тялото си. *Случаен контакт с въртящата се принадлежност може да захване дрехите ви и да издърпа принадлежността към тялото ви.*

n) Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. *Вентилаторът на мотора ще засмуква прах във вътрешността на корпуса, а прекомерното натрупване на метален прах може да създаде електрически опасности.*

o) Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. *Искрите могат да запалят тези материали.*

p) Не използвайте принадлежности, които изискват течни охлаждащи средства. *Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.*

q) По време на работа ръката ви трябва да държи ръкохватката. Винаги използвайте допълнителните ръкохватки, доставени с инструмента. Загубата на контрол може да причини телесно нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Откат и свързани предупреждения

Откатът е внезапна реакция при притискане или закачане на въртящ се диск, опорен диск, четка или друга принадлежност. Притискането или закачането причинява бързо спиране на въртящата се принадлежност, което от своя страна кара неконтролируемия електроинструмент да бъде изтласкан в посока, противоположна на въртенето на принадлежността в точката на заклинване.

Например, ако абразивен диск бъде захванат или притиснат от обработвания детайл, ръбът на диска, който навлиза в точката на притискане, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до изкачане или изхвърляне на диска. Дискът може да отскочи към оператора или далеч от него, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на притискане. При тези условия абразивните дискове могат също да се счупят.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

a) Поддържайте здрав захват с двете ръце върху електроинструмента и разположете тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако е предоставена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент при стартиране. *Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако са взети подходящи предпазни мерки.*

b) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящата се принадлежност. *Принадността може да отскочи върху ръката*

ви.

c) **Не разполагайте тялото си в зоната, към която електроинструментът ще се придвижи при възникване на откат.** *Откатът ще изтласка инструмента в посока, противоположна на движението на диска в точката на заклинване.*

d) **Бъдете особено внимателни при работа по ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскачане и закачане на принадлежността.** *Ъглите, острите ръбове или подскачането имат склонност да захващат въртящата се принадлежност и да причинят загуба на контрол или откат.*

e) **Не монтирайте верижен нож за дърворезба, сегментиран диамантен диск с периферен процеп по-голям от 10 mm или назъбен циркулярен диск.** *Такива дискове причиняват чести откати и загуба на контрол.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПОЛИРАНЕ

Предупреждения за безопасност, специфични за операциите по полиране:

a) **Не допускайте свободни части от полиращия калпак или неговите закрепващи връзки да се въртят свободно. Приберете или отрежете всички свободни закрепващи връзки.** *Свободните и въртящи се закрепващи връзки могат да се оплетат около пръстите ви или да се закачат за обработвания детайл.*

СИМВОЛИ


За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ъководството с инструкции.


Używać ochrony wzroku


Używać ochrony słuchu


Używać maski przeciwpyłowej


Предупреждение


Двойна изолация


Винаги работете с две ръце


Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има съоръжения. Консултирайте се с местните власти или търговец на дребно за съвет относно рециклирането.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА


ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете книжката с инструкциите внимателно.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за полиране.

1. ЗА МОНТАЖ НА ПРЕДНАТА ДРЪЖКА (ВИЖТЕ ФИГУРА A1, A2)

Подравнете и закопчайте издатината (b) на предната дръжка със жлеба (a) на машината. (Вижте Фигура A1)
Затегнете винта с шестостенния ключ в посока на часовниковата стрелка. Затегнете го напълно. (Вижте Фигура A2)
Затегнете и другия винт от другата страна на главата на машината напълно, за да заключите предната дръжка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че издатината на дръжката е заключена във вдлъбнатината на машината, за да фиксирате дръжката.

2. ЗА ПОСТАВЯНЕ НА ВЪЛНЕНОТО БОНЕ И ПОЛИРАЩА ПЯНА (ВИЖТЕ ФИГУРА B1, B2)

Поставете сигурно необходимото вълнено боне или полираща пяна върху велкро подложката и се уверете, че е центросиметрично, в противен случай полирателят ще вибрира зле.

3. ЗА РАЗПРОСВАНЕ НА ПОЛИРОВКАТА (ВИЖТЕ ФИГУРА C)

Разпределете около една лъжичка полирка равномерно по цялата повърхност на бонета. Не нанасяйте полирка директно върху автомобила. Тази първа порция трябва да покрие около 1/3 от средно голям автомобил.
За втората и третата порция полирка, повторете както по-горе.
При презареждане, бонетът няма да абсорбира толкова много.

4. ПРЕКЪСВАЧ/ВКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕВКЪСВАЧА (ВИЖТЕ ФИГУРА D)

Вашият превключвател е заключен, за да предотврати случайно стартиране. Натиснете бутона за заключване, след това превключете на превкъсвача, освободете го.
Сега вашият превключвател е заключен за непрекъсната употреба.
За изключване на инструмента, просто натиснете и освободете превкъсвача.

5. РЕГУЛАЦИЯ НА СКОРОСТТА (ВИЖТЕ ФИГУРА E)
Скоростта се увеличава, когато завъртите превключвача към по-висок номер и намалява на по-нисък номер.

6. ОБЛАСТИ ЗА ЗАХВАТ (ВИЖТЕ ФИГУРА F)
Винаги дръжте фирмо полирмашината с двете си ръце, когато работите с нея.

7. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА (ВИЖТЕ ФИГУРА G)
Натиснете бутона за заключване на шпиндела и завъртете велкро подложката на ръка, докато бъде заключена.

⚠ ВНИМАНИЕ: Бутона за заключване на шпиндела трябва да се използва само при смяна на подложката. Никога не го натискайте, когато подложката се върти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете щепсела от контакта преди да направите настройка.

8. ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩА СЕ ДРЪЖКА (ВИЖТЕ ФИГУРА H)
За да се адаптира по най-добрия начин към различните работни позиции, вашият полиращ уред е оборудван с въртяща се дръжка. Натиснете отзад бутона за заключване на въртящата се дръжка и можете да завъртите дръжката с 90° наляво или надясно. След това освободете бутона за заключване.
Ще чуете щракване, когато дръжката бъде напълно заключена на място.

9. ЗА СМЯНА НА ЧЕТКИТЕ (ВИЖТЕ ФИГУРА I)
Извадете държача на четките директно, като развито винта с отверка. Проверете дължината на четката и я сменете, ако е по-малка от 4 мм. Когато четките се нуждаят от смяна, винаги сменяйте и двете четки, дори ако едната все още е по-дълга от 4 мм. Поставете държача на четките обратно в корпуса. Затегнете държача на четките. Проверете инструмента дали работи преди да го използвате, оставете го да работи няколко минути, за да стабилизират четките.

10. ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОПОЛИРАЧКАТА (ВИЖТЕ ФИГУРА J)
Дръжте удължителния кабел над рамо и първо работете по равните повърхности, например капака, предната част на автомобила и покрива. Покривайте повърхности бързо с широки махове в кръстосана насоченост. Не натискайте полирмашината. Машината без натискане автоматично ще извърши най-добрата работа.

11. ЗА ФИНАЛНА РАБОТА (ВИЖТЕ ФИГУРА K)
Използвайте дълги, широки движения в кръстосана насоченост, за да подчертаете блясъка. Не натискайте полирмашината прекалено силно.

РАБОТЕЩИ СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ ИНСТРУМЕНТ
1. През цялото време, оставете полирмашината да свърши работата - не я насилвайте и не натискайте прекалено силно. Предпочитайте леко кръгово движение. Твърде силно натискане ще забави движението на машината и ще повлияе върху качеството на работата.
2. Най-честата грешка, обаче, е нанасянето на твърде много вакса. Ако подложката абсорбира твърде много вакса, тя няма да издържи толкова дълго, а полирането става по-трудно и отнема повече време.
3. Ако бонетата постоянно се отделя от подложката, опитайте с нова бонета.
4. Ако изглежда, че ваксата е трудно за полиране, може би сте използвали твърде много вакса.

ПОДДРЪЖКА
Извадете щепсела от контакта, **преди да извършвате каквото и да е регулиране**, **обслужване или поддръжка**.
Във вашия електроинструмент няма части, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на вашия електроинструмент. Избършете със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на мотора чисти. Пазете всички работни органи за управление чисти от прах. Понякога може да видите искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.
Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
1. Ако вашият електроинструмент не се стартира, първо проверете щепсела в захранването.
2. Ако полирмашината не полира повърхността, проверете бонетата. Ако бонетата е износена, заменете я с нова и опитайте отново.
3. Ако не можете да отстраните неизправността, върнете инструмента при упълномощен дилър за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Полировчик**
Модел обозначение **WS4509K (45 - обозначение на машина, представител на полираща машина)**
Функция **Полираща**
Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните Директиви,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

както и на стандартите
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име Marcel Filz
Адрес Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/05/19
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
упълномощен да издава декларация за съответствие от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu
215123, P. R. China



Copyright © 2026, Positec. All Rights Reserved.